DZIENNIK TARYF

POCZTOWYCH, TELETECHNICZNYCH I RADJOKOMUNIKACYJNYCH

WYDAWANY PRZEZ MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

Rok IV. | Warszawa, dnia 29 września 1936 r. | Nr 13.

TREŚC:

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW:

ZARZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW:

29.

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW
z dnia 16 września 1936 r.

w sprawie częściowej zmiany zagranicznej taryfy telegraficznej.

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr 63, poz. 481) zarządzam co następuje:

§ 1. W zagranicznej taryfie telefonicznej, ogłoszonej w załączniku do rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 20 grudnia 1934 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 1, poz. 1 z 1935 r.) wprowadza się następujące zmiany:

Stronica taryfy:

34. Poniżej pozycji „Irlandja" dodaje się nową pozycję:

Islandja (Islande).

Opłata za trzyminutową rozmowę zwykłą . . . . 46 fr. 50 c.

Opłata za zawiadomienie (report charge) . . . . 10 „ 75 „

Dopuszczone są rozmowy zwykłe oraz rozmowy z określoną osobą (z wezwaniem do rozmównicy) lub z uprzedzeniem o rozmowie.

Rozmowy mogą być przeprowadzone codziennie (z wyjątkiem niedzieli) via Londyn — radio Reykjavik od godz. 11 — 13 i 16 — 17.

34. Jugosławja, pkt 1, lit. a, po wyrazach „Plitvička Jezera" dodaje się wyraz „Šabac".

87. Ruch radiotelefoniczny z krajami pozaeuropejskimi i z okrętami na morzu. W pkt 3, ust. drugi, po wyrazach „numer telefonu" dodaje się nowe zdanie: „Zamawiający rozmowę do Argentyny, Brazylii, Chili, Japonii, Paragwaju, Peru, Siamu, Urugwaju i Wenezueli może podać w skrócie, skła-

dającym się z jednego lub dwu wyrazów, w jakim przedmiocie będzie przeprowadzana rozmowa, np. kawa, herbata, ryż, saletra, mrożone mięso itp.".

89. Kenja, ostatnie zdanie otrzymuje następujące brzmienie: „Do ruchu dopuszczone są miejscowości: Eldoret, Gilgil, Kabete, Kiembu, Kikuyu, Kitale, Lamuru, Maji Mazuri, Makuyu, Mitribiri, Mombasa, Nakuru, Nairobi, Naivaska, Njoro, Rongai, Ruiru i Thika".

90. Bahama wyspy, w pierwszym wierszu tej pozycji liczbę „202 fr. 50 c." zastępuje się liczbą „94 fr. 50 c.", w drugim wierszu liczbę „22 fr. 50 c." zastępuje się liczbą „15 fr.".

93. Costa-Rica, Guatemala, Nicaragua i Panama. W drugim wierszu tej pozycji liczbę „217 fr. 50 c." zastępuje się liczbą 94 fr. 50 c.", w trzecim wierszu liczbę „27 fr. 50 c." zastępuje się liczbą „15 fr.", zaś w siódmym wierszu liczby „14 — 22" zastępuje się liczbami „16 — 24".

93. Honduras (Republika). W pierwszym i drugim wierszu tej pozycji liczby „139 fr. 50 c." i „19 fr. 50 c." zastępuje się kolejno liczbami „94 fr. 50 c." i „15 fr.".

93. Dominikańska Republika. W pierwszym i drugim wierszu tej pozycji liczby „130 fr. 50 c." i „19 fr. 50 c." zastępuje się liczbami „94 fr. 50 c." i „15 fr.".

95. Kolumbia, Peru. W układzie tabelarycznym, w którym podano stawki, liczby „139 fr. 50 c." i „148 fr. 50 c." zastępuje się liczbami „103 fr. 50 c." i „112 fr. 50 c.". W ustępie drugim liczbę „19 fr. 50 c." zastępuje się liczbą „15 fr.".

98. Poniżej pozycji „Indochiny Francuskie" dodaje się nową pozycję:

Japonja (Japon).

Opłata za trzyminutową rozmowę zwykłą . . . . 106 fr.

Opłata za zawiadomienie (report charge) . . . . 17 fr.

Dopuszczone są rozmowy zwykłe oraz rozmowy z określoną osobą (z wezwaniem do rozmównicy lub uprzedzeniem o rozmowie).

Rozmowy mogą być przeprowadzane via Berlin — radio Tokio lub via Londyn — radio Tokio od godz. 8 — 13 z wszystkimi miejscowościami w Japonii.

101. Hawajskie Wyspy. W układzie tabelarycznym, w którym podano stawki, oraz w ustępie trzecim liczby „247.50", „262.50" oraz „32.50" zastępuje się kolejno liczbami „121.50", „130.50" i „15.00".

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 października 1936 r.

Minister Poczt i Telegrafów:

(—) **E. Kaliński.**

30.

ZARZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 22 września 1936 r.

w sprawie częściowej zmiany zagranicznej taryfy paczkowej.

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr 63, poz. 481) zarządzam co następuje:

§ 1. W zagranicznej taryfie paczkowej, ogłoszonej w załączniku do rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 20 grudnia 1933 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 2, poz. 8), zmienionego rozporządzeniami Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 14 marca 1934 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 3, poz. 9), z dnia 18 kwietnia 1934 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 4, poz. 14), z dnia 5 marca 1935 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 3, poz. 5), z dnia 9 kwietnia 1935 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 5, poz. 8 i z dnia 28 czerwca 1936 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr. 8, poz. 16) wprowadza się następujące zmiany:

Stronica:

6. W pkt. b i d po wyrazie „centymów" dodaje się następujące wyrazy: „(należność w walucie polskiej podana jest w taryfie pocztowej)".

22. Aden, droga przewozu 1, w kol. 4 liczby „3.90", „6.05" i „11.40" zastępuje się kolejno liczbami „3.60", „5.45" i „10.35".

60. Chiny (A), lit. c, w kol. 4 liczby „5.00", „8.15" i „14.50" zastępuje się kolejno liczbami „4.20", „7.15" i „13.00".

64. Dahomej, kol. 4, liczby „2.25", „3.95" i „7.30" zastępuje się kolejno liczbami „2.10", „3.70" i „6.80".

90. Gujana holenderska, droga przewozu 1 i 2, kol. 3 i 4 otrzymują następujące brzmienie:

1)

kol. 3	kol. 4
1	2.20
5	3.90
10	6.75
15	10.30
20	13.70

2)

kol. 3	kol. 4
1	2.50
5	4.40
10	7.75
15	11.80
20	15.70

92. Gwinea francuska, kol. 3 i 4 otrzymują następujące brzmienie:

kol. 3	kol. 4
1	2.05
5	3.55
10	6.55
15	10.15
20	13.40

96. Holandia, w kol. 4 liczbę „4.20" zastępuje się liczbą „4.30".

98. Honduras Republika, lit. a i b, kol. 3 i 4 otrzymują następujące brzmienie:

kol. 3	kol. 4
1	3.20
5	5.20
10	9.15

kol. 3	kol. 4
1	2.55
5	4.35
10	7.75
15 1)	13.00
20 1)	17.30

w kol. 8 dodaje się przy końcu następującą uwagę:

„1) tylko do:

Amapala, Ceiba, Comyagua, Olanchito, Progreso, Puerto Castilla, Puerto Cortes, San Pedro Sula, Tegucigalpa i Tela".

116. Irak, droga przewozu 3, w kol. 4 liczby „4.45", „7.15", „9.65", „15.85" „24.60" i „32.35"

zastępuje się kolejno liczbami „4.45", „7.65", „9.15", „16.85", „26.10" i „34.35".

126. Kamerun, lit. a „strefa francuska", droga przewozu 1, w kol. 4 liczby „2.35", „4.15", „7.65", „11.95" i „15.70" zastępuje się kolejno liczbami „2.30", „4.00", „7.25", „11.20" i „14.70"; droga przewozu 2 (via Niemcy — Hamburg, okręty niemieckie lub holenderskie), w kol. 4 liczby „2.05", „3.65", „6.65", „10.30" i „13.60"

zastępuje się kolejno liczbami „2.00", „3.50", „6.25", „9.55" i „12.60".

138—140. Kongo francuskie, w kol. 4 liczby „2.35", „4.15", „7.65", „11.95" i „15.70"

zastępuje się kolejno liczbami „2.20", „3.90", „7.15", „11.20" i „14.70".

150. Maroko, część I, pkt. 2 lit. a (Oudjela), kol. 3 i 4 otrzymują następujące brzmienie:

kol. 3	kol. 4
1	2.40
5	4.05
10	7.35
15	10.95
20	14.50

152. Maroko, część II (urzędy hiszpańskie) lit. a droga przewozu 1, w kol. 4 liczba „6.25" zastępuje się liczbą „6.85".

156. Mauretanja, kol. 4 liczby „2.15", „3.75" i „8.95"

zastępuje się kolejno liczbami „2.05", „3.55" i „6.55"; opłaty dla paczek wagi 15 i 20 kg skreśla się.

164. Nowa Kaledonia, skreślić wszystkie dane, dotyczące drogi przewozu 3.

166. Nowa Zelandia, droga przewozu 1, w kol. 2 po wyrazie „Anglia" dodaje się wyrazy „wymiana bezpośrednia", w kol. 4 liczby „3.90", „6.40" i „8.20" zastępuje się kolejno liczbami „4.45", „7.40" i „10.25";

droga przewozu 2, w kol. 2 po wyrazie „Anglia" dodaje się wyraz „Australia", w kol. 4 liczby „5.90", „8.30" i „10.50" zastępuje się kolejno liczbami „3.90", „6.60" i „9.80";

droga przewozu 3, w kol. 4 liczby „3.80", „8.00" i „10.50" zastępuje się kolejno liczbami „3.45", „7.75" i „11.30".

176. Paragwaj, w kol. 3 pod liczbą „15" dodaje się liczbę „20", a w kol. 4 pod liczbą „13.65" dodaje się liczbę „18.05".

178—180. Iran, lit. d, droga przewozu 1 liczby „3.40", „5.30", „10.25", „16.40" i „21.80" zastępuje się kolejno liczbami „2.70", „4.80", „8.85", „13.40" i „17.80";

lit. e, f oraz g, kol. 3 i 4 otrzymują następujące brzmienie:

kol. 3	kol. 4	kol. 1	kol. 4	kol. 3	kol. 4
e) 1	4.10	f) 1	4.35	g) 1	4.80
3	7.40	3	7.80	3	8.50
5	8.40	5	8.80	5	9.50
10	16.25	10	18.30		
15	24.60				
20	32.85				

190. San Domingo, droga przewozu 1 (Niemcy, Hamburg via New York) kol. 3 i 4 otrzymują następujące brzmienie:

kol. 3	kol. 4
1	3.20
2	5.50
3	6.20
4	6.90
5	7.60
6	11.40
7	12.10
8	12.80
9	13.50
10	14.20
11	18.50
12	19.20
13	19.90
14	20.60
15	21.30
16	25.45
17	26.15
18	26.85
19	27.55
20	28.25

droga przewozu 2, w kol. 3 pod liczbą „15" dodaje się liczbę „20", a w kol. 4 pod liczbą „11.30" dodaje się liczbę „14.90".

192. Senegal, w k ol. 4. liczby „2.15", „3.75", „6.95", „10.75" i „14.20" zastępuje się kolejno liczbami „2.05", „3.55", „6.55", „10.15" i „13.40".

202. Sudan francuski, w kol. 4 liczby „2.15", „3.75", „6.95", „10.75" i „14.20" zastępuje się kolejno liczbami „2.05", „3.55", „6.55", „10.15" i „13.40".

204. Państwa Lewantyńskie lit. A, droga przewozu 1, w kol. 4 liczbą „8.80" zastępuje się liczbą „8.50".

216. Szwecja, droga przewozu 1, kol. 3 i 4 otrzymują następujące brzmienie:

kol. 3	kol. 5
1	1.55
5	2.75
10	4.50
15	7.55
20	10.30

218. Togo, lit. a), w kol. 4 liczby „2.25", „3.95" i „7.30" zastępuje się kolejno liczbami „2.10", „3.70" i „6.80".

220—224. Turcja lit. A część I, droga przewozu 1, w kol. 4, liczbę „16.65" zastępuje się liczbą „12.05";

droga przewozu 2, w kol. 4, liczby „2.75", „4.35", „7.95", „12.10" i „16.15" zastępuje się kolejno liczbami „2.85", „4.60", „8.55", „12.65" i „16.65";

część II, pkt 1, droga przewozu 2, w kol. 4 liczby „3.00", „5.00", „8.80", „13.15" i „17.15" zastępuje się kolejno liczbami „3.35", „5.10", „9.05", „13.15" i „17.15";

pkt 2, droga przewozu 2, w kol. 4 liczby „4.55", „6.25" i „10.05" zastępuje się kolejno liczbami „4.60", „6.35" i „10.30".

230. Wybrzeże Kości Słoniowej, droga przewozu 1, w kol. 4 liczby „2.25", „3.95", „7.30", „11.25" i „14.90" zastępuje się kolejno liczbami „2.15", „3.80", „7.00", „10.80" i „14.30".

244. Zanzibar, droga przewozu 2, kol. 3 i 4 otrzymują następujące brzmienie:

kol. 3	kol. 4
1	2 50
3	4.60
5	6.00
10	10.45

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Poczt i Telegrafów:
(—) **E. Kaliński.**

Kursy przeliczania kwot przekazowych w obrocie międzynarodowym.

Od dnia 16 września 1936 r.:

100 koron czeskich	=	22.50 zł
100 „ duńskich	=	121.— „
100 „ norweskich	=	136.— „
100 „ szwedzkich	=	140.— „
100 dinarów	=	12.40 „
100 franków francuskich	=	35.50 „
100 lirów	=	42.50 „
100 lei	=	4.10 „
100 pesos argentyńskich	=	155.— „

PZ 503 z dnia 18 września 1936 r.

Adres Redakcji i Administracji: MINISTERSTWO POCZT I TELEGRAFÓW
Warszawa, Warecka 16 II p., pokój Nr 102.
Telefon: Centrala M. P. i T. wewn. 216
Wpłaty za Dz. Taryf należy uskuteczniać zapomocą przekazów rozrachunkowych.

Tłoczono czcionkami Drukarni Państwowej w Warszawie. 86105.

Cena Nr 13 — 40 gr.